



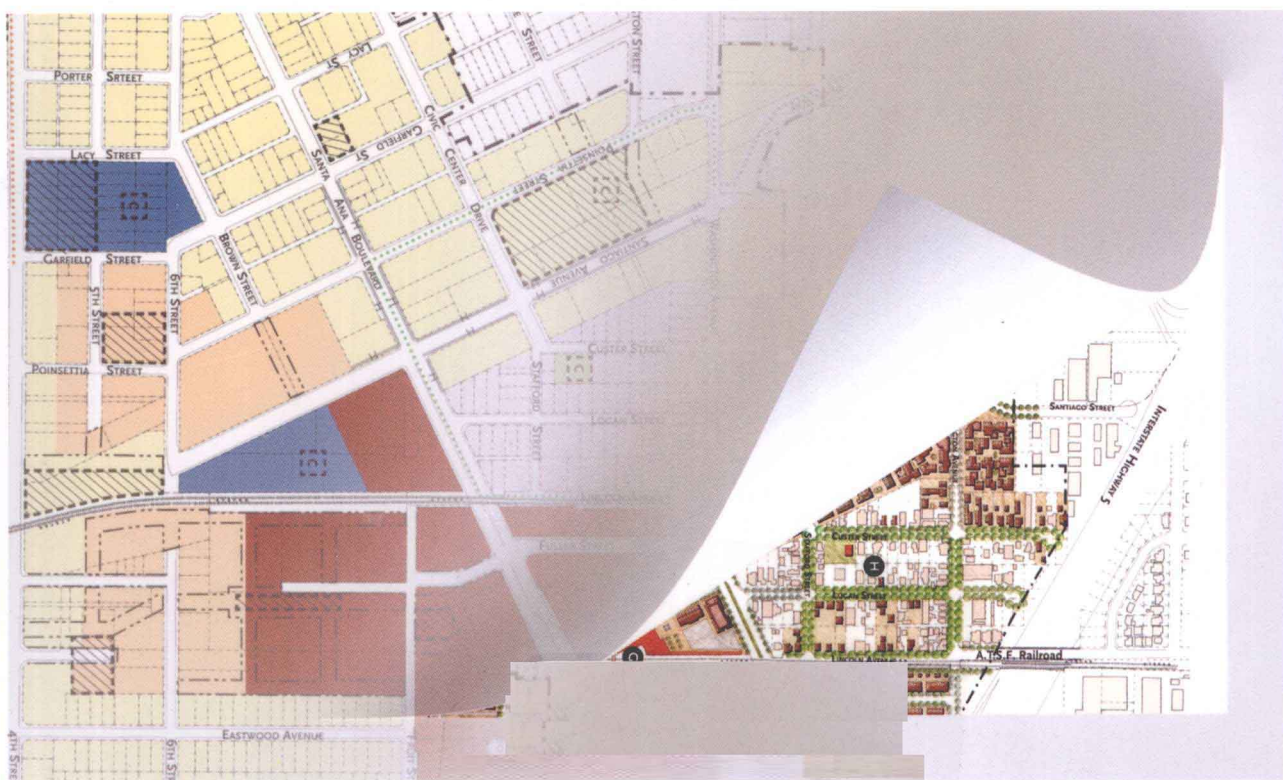
国外建筑与城市设计译丛



WILEY
www.wiley.com

城市形态设计准则

——规划师、城市设计师、市政专家和开发者指南



Form-Based Codes

A Guide for Planners, Urban Designers, Municipalities, and Developers

(美) Daniel G. Parolek Karen Parolek Paul C. Crawford 著

王晓川 李东泉 张磊 译



机械工业出版社
CHINA MACHINE PRESS

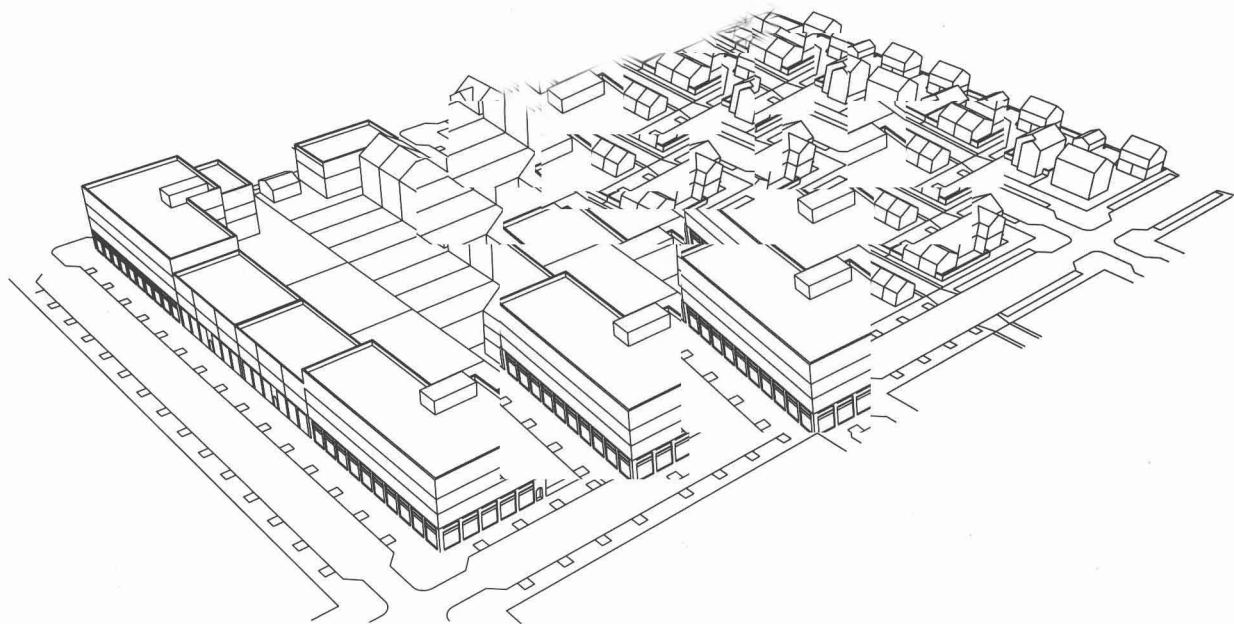
国外建筑与城市设计译丛

城市形态设计准则

——规划师、城市设计师、市政专家和开发者指南

(美) Daniel G. Parolek Karen Parolek Paul C. Crawford 著

王晓川 李东泉 张磊 译



机械工业出版社

本书是专门讲述城市形态设计准则的，它描述了一种全新的观点，目的在于推动形态准则的发展，而这种方法是形成和改善建筑环境的新工具，其目的在于解除传统分区制的束缚，侧重于公共空间的实体特征和品质。目前，形态准则正成为美国新城市规划专家实施各种规模和环境规划概念的首选工具。

本书可供规划师、城市设计师、市政专家和开发者等行业的人员参考和使用。

Form-Based Codes: A Guide for Planners, Urban Designers, Municipalities, and Developers. Copyright © 2008 by Daniel G. Parolek Karen Parolek Paul C. Crawford.

All Rights Reserved. This translation published under license. Authorised translation from the English edition Published by John Wiley & Sons, Ltd.

图书在版编目 (CIP) 数据

城市形态设计准则：规划师、城市设计师、市政专家和开发者指南/
(美)帕罗莱克 (Parolek, D.G.)，(美)帕罗莱克 (Parolek.K.)，(美)
克劳福德 (Crawford, P.C.) 著；王晓川，李东泉，张磊译. —北京：机
械工业出版社，2011.9

(国外建筑与城市设计译丛)

ISBN 978-7-111-35780-3

I. ①城… II. ①帕…②帕…③克…④王…⑤李…⑥张… III. ①城市
规划—设计 IV. ①TU984.1

中国版本图书馆CIP数据核字 (2011) 第186662号

机械工业出版社 (北京市百万庄大街22号 邮政编码100037)

策划编辑：张 晶 责任编辑：张 晶 王 一

责任校对：薛 娜 责任印制：杨 曦

保定市中画美凯印刷有限公司印刷

2012年1月第1版第1次印刷

210mm × 275mm · 21.25印张 · 516千字

标准书号：ISBN 978-7-111-35780-3

定价：58.00元

凡购本书，如有缺页、倒页、脱页，由本社发行部调换

电话服务

网络服务

社服务中心：(010) 88361066

门户网：<http://www.cmpbook.com>

销 售 一 部：(010) 68326294

教材网：<http://www.cmpedu.com>

销 售 二 部：(010) 88379649

读者购书热线：(010) 88379203 封面无防伪标均为盗版

译者序

Daniel G. Parolek, Karen Parolek和Paul C. Crawford编著的《城市形态设计准则：规划师、城市设计师、市政专家和开发者指南》（Form-Based Codes: A Guide for Planners, Urban Designers, Municipalities, and Developers）一书，其核心内容是基于精明准则（Smart Code）的城市形态设计准则（Form-Based Codes，简称形态准则FBCs）。形态准则是一种通过调控城市开发以形成特有的城市形态的方法，主要通过控制实体形态以及对城市或乡村的调控从而创造出一种可预测的公共区域。

现代美国分区准则（Zoning）的历史轨迹虽短，却决定了20世纪的城市和市郊的基本建成环境。美国分区制已经演变为政策的主要实施工具，主要用以防止因建筑选址、规模和用

途不当而带来的极负面的影响。继美国的分区制之后，根据精明增长理论（Smart Growth）、新城市主义（New Urbanism）、横断面理论以及绿色建筑理念等所描述的场所营造原则，形态准则支持的是另外一种城市规划理念，即提倡基于地段本身特色的规划和发展。形态准则可以根据不同的地域进行不同的阐释，依靠类型学、设计类型目录（catalogue of types）来建造可预见的建成形态，对其加以合理化，并且预测其对开放空间的影响。

本书是专门讲述城市形态设计准则的，它为我们描述了一种全新的观点，目的在于推动形态准则的发展，而这种方法是形成和改善建筑环境的新工具，其目的在于解除传统分区制的束缚，侧重于公共空间的实体特征和品质。目

前，形态准则正成为美国新城市规划专家实施各种规模和环境规划概念的首选工具。

形态准则的核心基础是精明准则，精明准则由美国相关研究机构研究得出，是基于精明增长以及新城市主义规划原则来指导城市发展与用地控制的新型理论成果。它关注的不仅仅是地块内部，更包括了周边的街区、地块，以及公共空间，它是保证城市可持续发展的基本原则。它提供了一套如何将地区性规划原则聚焦，以及落实到每一个规划区内部的指标体系控制模板。精明准则覆盖了从城镇到城市片区，再到街区的不同尺度范围中的道路、开放空间、建筑等重要城市元素的详细控制指标，它层次清晰，且具有广泛的应用领域。

精明准则作为一种新型的指标控制方面的理论，从城市形态学的角度解析了城市设计指标控制体系。此方法突破了传统的几何式的土地利用规划，将构成城市的主要元素放在不同的城市背景中，对其形式加以控制，体现了美国提出的“精明增长”城市发展理念。精明准则自始至终都关注控制性指标内容的执行与实施，它对于我国现行的城市设计指标体系的制定具有非常大的借鉴意义。我国现有的指标体系的制定一般是参照国家或是地方相关规范制定出来的，往往缺乏对规划区城市及人文环境，以及塑造富有特色的建筑形态与空间环境的思考。这种更加综合的指标评定法将为我国规划设计，特别是控制性规划中指标的确定提供了非常好的参考依据。

在中国城市化加速发展的时期，城市设计对于创造以人为本的城市环境尤为重要。如何使城市设计回归其根本，

强调城市公共空间和形态的创造，必须建立一套有效的设计准则，而国际经验的借鉴是我们建立自己标准的良好基础。

由于本书专业性非常强，且其中的图表文字内容繁杂，故翻译工作前后历时两年半。翻译过程经历了三个阶段：第一阶段是由多名译者直译分章，王晓川负责“导言”和“构成”的翻译工作；李东泉负责“案例研究”的翻译工作，研究生朱祁连和李慧参与了翻译工作；张磊负责“流程”的翻译工作。第二阶段是由王晓川、李东泉、张磊统一进行第二次翻译，以强调意译。第三阶段由王晓川统一审稿修正。最后，感谢杨江妮和王大鹏参与了全书的校稿和图文处理工作。

在本书翻译期间，作为美国AECOM规划设计总监，本人也有幸参与并主持了多项重大项目，并致力于把形态准则等国际前沿理论融入到项目实践与创新中来。形态准则作为美国新城市规划专家实施各种规模和环境规划概念的首选工具，本人也希望它能够在中国的具体项目实践中得到有效的应用和修正。在此，也感谢AECOM公司提供良好的设计实践平台，为完善和修正本书的翻译内容起到了重要的作用。

感谢我的父母王希文和辛玉珍多年来对我的全力支持，没有他们的爱、关心和牺牲，本书就很难与读者见面。

王晓川

2011年5月

于北京

序

乐观的时刻

伊丽莎白·普莱特·赞勃克
(Elizabeth Plater-Zyberk)

本书描述了一种全新的观点，目的在于推动形态准则方法的发展，而这种方法是形成和改善建成环境的新工具。但此处所述的“新工具”仅是相对而言的，因为建筑规范的目标和方式在不断演变。不过形态准则侧重于公共空间的实体特征和品质，这与其前身——欧几里得分区法（Euclidean zoning）（更侧重于定量）大为不同。

分区制是公共政策的一个组成部分。而公共政策是用来控制地块形状、建筑开发，以及设计与管理这3个要素中的一种。无论是自然保护区、耕地农田、小城镇的主要街道，还是城市核心区，其设计、政策和管理会根据环境类型的不同而改变。地区的管理则享有优先权，包括维护、安全性、清洁度和其他特性等方面的管理。从环境类型方面

而言，很容易就能看出农田管理和城镇中心区管理之间的差异。

促进管理通常是设计的一个目标，而设计则是规定指定地块实体组成部分之间的关系。例如，在农田设计中，耕地耕种布置要与斜坡垂直，以便控制水土流失；城市建筑的布置则要确定公共领域的几何形状和界面，以促进商业活动，并确保对公共空间的目视监测，设计细节就相当于给场所增添特色。

政策是确立场所期望关系和功能目标的法律框架。制定政策可以在联邦、州和地方层面上进行。例如，联邦和州的环境政策可以推动自然系统，如湿地和排水通道的保护和持续健康运行。政策还会影响建筑的形态，比如联邦政策《美国残疾人法案》（ADA）就对可达性的设计参数作出了非常详细的规定。

消防规范也有全国性的政策。建筑规范的目的是保证建筑结构稳定，通常都由州政府推行。而土地使用和楼群管理通常由市政府进行规范，这些政策的设计和管理目标也随着当地情况的不同而变化。面向地方层面的建筑环境管理权力的下放导致了分区法规的多样性，也使得美国无法实施一个全国性的城市增长策略。

控制建成环境的历史是漫长而有趣的，最早的相关记录可追溯到公元前。就现代美国分区准则而言，其历史轨迹虽短，却决定了20世纪的城市和市郊的基本建成环境。美国分区制法律基础的建立是基于20世纪初的一个法庭案件，如今，它已经演变为政策的主要实施工具，主要用以防止因建筑选址、规模和用途不当，而带来的极负面的影响。早期的分区制与殖民时期定居点的自设规则相类似，包含了简单的使用功能和空间的限制。由于城市流动的影响，较复杂的分区文件出现在第二次世界大战结束后的那些年。建成环境中保留的为公众及其工作、购物、上学和居住的空间，将被日益增多的停车库所占据。停车位不仅逐渐侵占了市中心大量的建筑空间，而且改变了土地的价值和建筑的规模。拥有可以容纳足够多的人群和车辆的空间，已经成为一个大型建筑的必备条件之一。在20世纪中叶建立的市中心建筑物高度规则协定，已经被容积率(FAR)这一抽象概念所取代（这一概念不包括其量化的泊车位和其他非出售建筑区域）。现在，分区制已经逐渐成为一种定量的范畴，脱离了其最初的定性目的。

由于不再考虑建筑物固定占地面积和体量上的形体可预测性，人们又提出了其他的标准。建筑物高度，最初是与建筑物前面的公共空间尺度相关（20世

纪早期某些城市规定，市中心的建筑物高度与街道宽度的比例为1:1），之后则变换为与地产规模相关的建筑范围。随着建筑物最小退让概念的引入，建筑物前面的围墙也可以根据地产规模的大小有所变化，而不是在公共空间前面确定一条固定的控制线。而建筑范围与地产规模不成比例地增长，也鼓励了建筑的聚集和投机，由此导致旧城区改造缓慢。人们已经不再进行有目的的城市形象营造，其形体可预测性吸引人们广泛参与到开发活动中。随着投资者之间公平竞争环境的消失，投机成为了比建设回报率更高的投资。

形体可预测性的好处可以在老住宅区一览无余：与邻近区域相比，其往往是已荒废了的商业地产，但是仍然保持完整。独户住宅邻里都保持了统一的退让和高度要求，从而也保持了其价值。然而，这些已经被提升用途的住宅区却受到了商业区的不确定性的影响，并渐渐变得年久失修。

现在，新世纪伊始，伴随着大城市的极度扩张和人们对环境的持续关切，精明增长（Smart Growth）的迫切性要求为郊区的蔓延提供替代方案，包括重建城市核心区和翻新未充分利用的商业和工业用地。这一限制蔓延，增加城市密度的运动已经在州这一层次上制定了一些政策，以加快这些转变的实现。但在重复遵循精明增长规划目标二十年后，我们必须承认：环境、交通和住宅相互分离的政策产生的效果微乎其微。于是，地方上最先发起并监督了一项对场所营造更为详细的承诺，这对于一个已经忘记如何行走、频繁使用公共交通和居住在临近日常目的地的特种文化而言，是极其必要的。

甚至像波特兰（Portland）的著名繁华城市边界区，以及佛罗里达

(Florida)城市增长管理的立法和政府机构,都没有对郊区的蔓延发展作出任何改变。许多影响力小的州和县,它们的政策手段也充分表现出其在该方面力量的薄弱。建设以紧凑化公共交通为导向环境的具体细节,必须拟定出规章制度,做到有章可循,以便规范说明如何对周边邻近区域住宅和用途的多样化进行安排,如何利用街面建筑物的尺度、材料和品质来定义公共空间步行化的特色。简言之,形态准则要根据当地的特征制定切实可行的规范,以达到促进精明增长的政策目的。

幸运的是,这种规划方法在一些新建区域的细化推行,也引起了其他地区的效仿。海滨镇的佛罗里达社区(Florida community, Seaside)是第一个推行由形态准则规划条例的地区。尽管在20世纪80年代,这被认为是对开发惯例的彻底背离,但海滨镇的城镇规划和设计方针反映出建立传统型美国城镇的目标,这是自20世纪20年代以来一直未曾尝试过的目标。海滨镇的规划和准则是由公共空间的形态来形成具有个性的区域。这一思路最早出现在建筑学家科林·罗(Colin Rowe)等人对之前数十年的传统建筑模式的质疑,他们的城市“图—底分析”(figure-ground analyses)提供了一种对几何空间和公共空间、街道,以及广场的品质的新认知。利昂·科瑞尔(Leon Krier)引导人们对可步行区域的尺度、可视街景的限定,以及城市空间与私人建筑物之间的恰当关系等方面有了新的认识。这种把建筑作为一种类型,并以多种范式聚集来构成特色公共空间的理念,代表了与期待每个建筑物都要有所创新的观念的背离。都市化的这一新的组织原则,诸如对城市肌理和标志性建筑等的合理规划,为通过设计规程寻求所期望的效

果,开启了一扇大门。

海滨镇规划的开始时期,在佛罗里达的沃尔顿县(Walton County),没有控制规则对新住宅区的设计进行管理。人们只需要通过图形准则,按照建筑物的类型,组织其在矩阵表里的位置。这种准则简单易行,而且可创造出能预见的建筑物。在接下来的几年内,人们发现沃尔顿县由于规划创新而成为一个非常幸运的家。它的分区制、再分区和由公共建设工程标准治理开发的思想,在整个美国范围内产生了巨大的影响,对传统的邻里社区起了很大的作用,也重建了现有的城市规划秩序。

由于这个原因,本书讨论的每个案例,都代表着来之不易的成功:对原则承担强烈义务的结果是,那些半个世纪以来拒绝传统的人,无论遇到政治危机或金融危机,都恪守原则。面对顽固不化的市场研究和金融政策的从众心理,他们改变了当地法规。仅仅是这些案例的存在,就是对那些寻找目前发展体制的替代模式的积极分子和信徒的歌颂。目前,传统发展体制已明显受到负面思潮的影响。

根据精明增长理论、新城市主义、断面理论以及绿色建筑理念等所描述的场所营造原则,如今的形态准则可以根据不同地域进行不同的阐释:它可以像海滨镇的设计准则那样,通过强调建筑类型来保证建筑的多样性,也可以像基于断面的精明准则所规定的那样,区分优先次序考虑街道类型和建筑物的临街形式,这已经演变成一种跨越多种尺度的社区设计的规程。近来的一些其他准则也各有千秋:圣露西县(St. Lucie County)的城镇、乡村和郊野的设计准则支配了整个区域的设计,引导人们向保护开放空间和发展紧凑村庄的方向靠

拢；迈阿密21的规划设计通过断面和精明准则框架来使现存空间密度合理化，并已形成一整套形体参数，为急速增长中的大都会的连续性发展提供参考依据。在所有的例子中，形态准则则是依靠类型学、设计类型目录来建造可预见的建成形态，并将其加以合理化，并且预测其对开放空间的影响。

在地方性政策的法制框架内，政策的实施方式是可以调节的。形态准则作为绿地发展的设计指导方针，可以在地方准则的管辖下，提供其他的一些信息。在该地区的现行分区制准则范围内，它可以同时为小镇和城市提供新的选择，甚至可能结合代表着当地文化和政治的传统习俗，进而完全取代现有的分区条例。对于一个有着历史意义的城区而言，该准则可能会为使新建筑形式与已存在的建筑风格浑然一体，而覆盖现有的分区准则。

虽然形态准则的规划方法应用历史较短，但事实证明，它既可满足量身定制的城市规划要求，亦可保持高度的规划一致性和有序性。究其之所以能合理融和城市发展的众多因素，在于这些规划准则创立时共有的视觉原则，即达到共同目标的一系列原则。这一目标，简言之就是必须坚持可持续发展（精明增长、新城市主义、断面分区和绿色建筑），因为这是维持规划准则演进的存在理由和最根本指引。形态准则之所以不断成功，就在于能坚持催生其横空出世的各种运动所倡导的意图和原则。这

种规划方法绝不摒弃或曲解原创理念和愿景，从而避免了类似郊区发展的失败，没有重蹈覆辙。为了追求社区建筑的整体风格，向着这个更高的标准发展，城市规划便离不开形态准则方法。此处所列举的研究案例都基于其对本书观点思想的坚持贯彻。

这是一个形势乐观的时刻，因为城市规划的众多实例可以证实新城市发展方法的有效性，并为其进一步的演进提供指导。然而，这又是一个形势紧迫的时刻，这里陈述的信息急需被大家获取并利用。当前，国际社会正积极投入力量减少碳排放，种种数据越来越清晰显示：要达到这一目标，必须减少使用机动车辆，必须把建成环境改造成公共交通和步行友好的、密集的经济与社会活动相互作用的区域。唯有基于城市形态学规划方法，才能确保这样的城市生活方式。百姓家庭对于本地发展所持的态度一直是“别在我家后院”（NIMBY，即某项公共设施虽然会造福一方，但会对其附近居民造成负面影响，因此遭到这类人群的反対）。这样，城市就面临着越来越多的此类压力。而形态准则的理性结构可以使社会公众参与到这个创造性的过程，有望使改变得到可预见的指引。作者列出的关于城市形态学准则的这些例证，旨在证明实现这种愿望的可靠性。

伊丽莎白·普莱特·赞勃克

前言 就是现在

史蒂芬诺斯·普里佐德斯 (Stefanos
Polyzoides)

美国城市规划专家的传统是深远的，正是这样的传统在世界上缔造了最适宜居住、最为繁华，以及最为公正的城市。这块大陆是由贫苦的移民建立起来的，而它的村庄、城镇，以及城市兴旺繁荣，有着独有的美国特色，在20世纪得到了良好发展。

早期的居住地，不管是在法国[比洛里克 (Biloxi) 和新奥尔良 (New Orleans)]，西班牙[洛杉矶 (Los Angeles)，圣安东尼奥 (San Antonio) 与圣达菲 (Santa Fe)]，还是在英国[萨瓦纳 (Savannah)，费城 (Philadelphia) 与查尔斯顿 (Charleston)]，这些居住地虽然在形式上有所不同，但大体上却是相似的。不同于早期的欧洲，美国的居住地是建立在投机增长的预期和利润驱使上的。

因此，美国可以采用不同于旧大陆（欧洲）的原则构建居住地。

最初，在美国城市的构建中，信心和宣传是通用的方式和信念。美国传统的城市形态并非是预先确定好的，而是可以修整的。城镇的建造者通常在没有固定的建成效果下，设计了纵横交错的街道、街区 and 地块。

美国的城市建设过程并不是整体实施的，而是逐步渐进发展的。个人利益经常和公众的利益相冲突。

最初，控制美国城市增长的政治进程是互惠的。业主的建造权是绝对的，但是，随着时间的推移，这种权利对于某些特定的项目是相对的和可以改变的。假设对未来行动的要求会得到同样的满足，人们愿意推动城市改变。

美国人的审美观点折射出在城市的构建中，就是持久性是必要的。清晰度和重现度对于令人满意的、成功的建筑物和场所类型而言，就是准则。到目前为止，视觉冲击和帝王风格的纪念碑式作品在北美的城市建造中并不常见。市场对城市发展进程的驱动远远超过了任何支配性权威。

公民实用主义者在很大程度上引导着美国城市的增长。很少有条例和公开会议可以起作用。不管是从专业知识还是从常识出发，人们都信任实用主义。积极乐观的态度渗透在每个涉及城市形态改进的决定中。这一目的清晰性可以追溯到早期各种类型的美国居住地的设计中。从最简单的到最复杂的居住地，从最落后的农村到最现代化的都市，都反映了这一目标的清晰性。

直到1920年左右，这片大陆上的城市在不知不觉中已经发展了将近400年。在这400年中，许多具有非凡个性的地区产生了，这些地方在很多方面是当前美国特征的起源，它们包括曼哈顿岛（Manhattan），缅因州的肯尼邦克港（Kennebunkport），圣奥古斯丁（St. Augustine），堪萨斯城（Kansas City），圣巴巴拉（Santa Barbara），以及更多数不胜数的地方。

南北战争之后，美国开始了工业化的高速发展。此前，在温和的监管方式下，住宅区建设通常都和谐融洽，但现在，这种监管的效力开始减弱，并最终失效。公园用地不足、交通设施匮乏、规划设计不当、人口密度增大、环保措施缺失，并且建筑设计缺乏温情，这一切最终导致了第一批表现不佳的美国城市的产生。它们面目丑陋、有害健康，并且在经济和社会效益方面都得不偿失。

接下来是一场前所未有的政治危机。人们对这座摇摇欲坠的工业城市的第一反应是产生一种冲动：在市中心进行绿化，在周边建设新的郊区，以此来净化这座城市。欧姆斯戴德（Olmstead）所做的工作以及之后的城市美化运动（City Beautiful Movement）都是这种改革派城市规划议程的最好例证。伴随着新世纪的曙光，城市的增长、人口的增加、外来移民，以及杂乱无章的城市变化，都处于一种急剧加速的状态。20世纪20年代，人们迫切需要新的管理手段来对城市的严重的混乱状况进行治理。

今天所知道的分区制就是在那个时候创造出来的。分区制的理论基础是合理的，它是基于当时工业化的城市状况提出的：分隔土地功能、人口密度及所有互不相容的方面，以便抑制其中的不利部分。同大多数好的想法一样，这个想法很快就与当时的主流趋势结合到一起，最后其自身却演化成了一种加速城市无序扩张的病毒。那么，这一切是如何发生的呢？

一方面的促成因素来自欧洲，即开始于20世纪90年代末的国际现代建筑协会（CIAM）。在瑞士建筑师和城市规划专家勒·柯布西耶（Le Corbusier）的引领和鼓动下，奉行国际主义的现代主义者扩建道路并强化路权，生硬地将人群与车辆的关系分开，完全无视公共空间的形象设计理念，极度地扩展城市街区尺度，摒弃了传统建筑的类型，孤立城市的功能分区，从而牺牲了传统城市，使之让位给汽车。

另一方面因素来自美国第二次世界大战后的城市蔓延。居住区风格雷同的建筑、丑陋的商业街区、独自耸立的摩天大厦，以及高速公路的建设，在这些

因素的共同促进下，美国的高速发展使得城市前所未有地拥塞、丑陋、短视，城市对石油的依赖也达到空前的程度。

现代化大都市尺度巨大、结构与风格现代，其扩张发展已经完全失控，所有人们过去的居住地痕迹已经被彻底地淹没了。通过抛弃原有风格，全面推行单一化功能扩张和过度集中而实现的高速增长如癌症般蔓延，无处不在，没有一块大陆、地区或文明能够幸免。

通常情况下，世界范围内的这种难以维系的城市发展和再开发的管理和维护方式就是分区制。分区制已历经三代的演变，然而有一件事是很清楚的：在过去的70多年时间里，被奉为神圣的美国传统城市规划原则被缺乏热情的、以工程项目为核心的反城市的国际主义取代了，分区制在这个过程中起了关键的作用。分区制不能引导和谐的城市发展。人们开始一致认为分区制恰恰是一种进行选择的斗争工具，正是通过这个武器，混乱喧嚣的城市形态在世界上成了主导，城市的各个细微之处也充斥着病态的因素。美国人的实用主义和公平交易的理念也被这种粗暴的方式所践踏。

本书是专门讲述形态准则的，这是一种管制和规范方法，它支持的是另外一种城市规划理念，即提倡基于地段本身特色的规划和发展，而不是那种郊区或城区的蔓延。

从1990年开始，城市规划专家——他们代表了所有与人类生活环境相关的主要行业——联合成立了新城市主义协会（CNU）。该协会旨在改善美国乃至全世界的城市发展与规划实践。截至2007年中期，协会已有成员3250人。新城市主义协会及其成员追求的基本目标是：让城市再次变得宜居、繁荣、美好

和适合社会交往。他们的议程既反映了城市化的基本目标，又反映了不断上升的城市生活的勇敢追求。

新城市主义宪章为预想传统城市形态提供了必要原则。这个理论的核心是为所有提出城市化背后的两个基本挑战确立方向：如何建立居住地？如何长期管理这些居住地，从而使它们得到最大的发展和繁荣？贯穿新城市主义宪章的可持续城市化，其目的在于有条理的、变化的和永久性的城市增长：形成适合步行的、形式多样的，以及用途灵活的建筑和城市场所；减缓对资源的消耗，将环境破坏最小化，并保护农村和大自然。

形态准则成为新城市规划专家实施各种规模和环境规划概念的首选工具：运用形态准则可以规划绿地（Greenfield）、棕地（Brownfield）、填充地（Infill），以及公共项目和私人项目。许多正在编写的规划准则是用于保障全美国自治市和县的形态和功能的。

这种形态准则的应用是集中于一种理论、一种程序和一种形式的。所有使用者对于理论和程序都很熟悉，而形式对于每个使用者而言都是独特的。

此外，三个新城市规划专家工具成为使用形态准则的必要要素：断面，由邻里、社区和廊道形成的空间组织结构，以及根据土地类型确定土地使用权利。

断面描述了都市建筑规划的动力，都市化制造出沉入式的环境，在该环境中，建筑物、开放空间、景观以及基础设施，共同营造出令人难忘的永久性的场所，它描述了从城市到乡村的一系列发展密度的选择。作为一种编辑准则的手段，它可以解读和验证现有的场所，并促进新场所的设计，如综合体育场

所，而不是与环境脱节的场所。

由于有了在清晰可辨的空间边界内实行管理的概念，邻里、社区和廊道的布局替代了城市无止境的蔓延。这种工具促进了物质的多样性，并促使步行街区和临时货栈拥有多种的用途、活动和服务。它鼓励集市容纳多种住户，与此同时，尽可能地降低对汽车作为唯一流动工具的依赖。当看到同类的社区存在着相同的利害关系时，社区居民就能够积极参与管理他们周边的环境。

通过建筑类型统筹，建筑学在城市建设中心的崇高地位得以恢复。建筑是根据产生居住形式的类型来制定的，而不是抽象的标准。重复这些建筑形式，如独户住宅、联排式住宅、庭院、商业街区等，就可以产生与众不同的建筑肌理。对于每个城市的背景而言，它既是具体的，又是特别的。一些建筑可能是类似的，而另一些建筑则可能是与众不同且高度混合的。若将合法的建造权利和普遍认可的自然协调的设计形式结合起来，那么，城市就可以慢慢拥有适合自身文化和历史的特征。

准则制定的常见过程是以愿景和专家研讨会（Charrette）为中心的。形态准则有目的地、并且直接用来指导各个社区实现具有其自身特色的、人们期望中的未来的发展。最后，专家研讨会将众多领域的专家聚集到一起，届时他们将在很短的时间内，一般为一周，设计出极有深度的城市建设方案。专家研讨会让社区、市民和被选举出来的官员共同行动，从而满足现实的、且多样化的需求，彻底地激发人们的信心并推进项目的实施。他们教育参与到研讨会的参与者，使其了解如何在自身利益最大化与公众利益之间寻求平衡，从而使人们达成共识，并赢得行政上的认可。市民的参与、公平和快速解决公私利益冲

突，常常是运转有效的专家研讨会和建立正在转变的形态准则的常见成果。

不同地区的形态准则形式可能不尽相同，甚至不同权限、不同项目和不同办公室的形态准则形式都有可能不同，但是构建这些准则的意图却是非常相似的。所有的形态准则都有详尽的图解说明，言简意赅。土地所有者、开发商、理事会、代理以及所有为他们提供建议的专业人士，这些在城市发展中占主导地位的人们通常对形态准则都非常了解。形态准则都用大号字体印刷，便于人们清楚地理解这些条款的意思，并可以将这些条款应用在特定地块。

形态准则和传统分区制的主要区别在于：形态运用在传统分区法规中处于辅助和次要位置。近几个世纪，随着经济的发展，大量事实表明，世界上最令人满意的城市及其建筑物的外形仍然是相对不变的，而这些城市及建筑物的功能在不断地变化着。一次性项目是20世纪的暂时性失常现象，永久性的建筑和城市，相对于持续投资、资源浪费或其他方面，更能代表国家的财富。

虽然形态准则在实践中不尽相同，但在一般用法上已达到共识。以下说明项阐释了有助于城市可持续发展的形态准则原则。

1. 以视觉为中心

形态准则一般表述为总体规划的一部分。这些规划方法是规划过程的产物，这个规划过程结合个人利益和公共利益，从而达成一个未来共同希望的视觉愿景。由于人们对选举官员、任命官员、工作人员以及社区的完全信任，这些规划方法被采纳了。

2. 有的放矢

传统规划方法是分散的，而形态准

则是有侧重点的，重点集中规划那些倾向于改变的地方。形态准则清楚地解析了可以将这些地方渲染得更加实用和美好的形态修正方法。

3. 以地区为基础

所有的准则规定都是严格根据它们所要应用的具体环境而校准的。对于一个项目区域内的自然、实体，以及社会环境的分析，是形态准则的出发点。形态准则通过提供各种地区发展和环境保护的强度，从而有利于保证场所形式的差异性。

4. 区域多样化

对差异化的追求取代了分区制千篇一律的特性，形态准则反映了在美国不同地区的环境和文化特点，并且鼓励适合这些地区的场所营造。由于城市和建筑的形式和功能适合它们所在地的气候、资源和文化，它们关于地区文脉的独特性对环境有着深远的影响。

5. 导向性

城市规划的目的并不在于推行美化，而是推动经济发展的引擎。形态准则根据当地市场经济发展的机遇来制定相应的发展策略。形态准则的运用促进了社会财政状况的良性发展。

6. 精确性

形态准则本质上是类型学的。具体而言，凭借经验的度量体系取代了对未来发展的抽象标准，如建筑容积率（FARs），它依据具体而熟悉的尺度范围来规定所设计的开放空间、景观、建筑和道路的首选类型范畴。在可以理解的、能复制模型范围内，确保建筑物和所有其他城市构成元素的兼容性，从而增加建筑的类型。在这个框架之下，建筑物建得越多，城市的发展得就越好。

7. 综合性

专业自主权在目前很多的规划和发展实践中起作用，这一过程结束了个体不符合社区利益的工作。有些建筑项目起了支配作用，它们通常是尽可能地大，而且不顾公共领域、多种用途的通行道路或城市的树冠形态。形态准则用来设定协调应用于同一个项目中的基础设施、街道、建筑物、空间和景观设计。每个项目根据其规模，逐渐完成城市建设的五个维度。

8. 约束性

形态准则是强制性标准条款，而不是有选择性的指导方针。形态准则标准为社区发展提供了前瞻性方向，并坚持它们所提出的社区愿景。如果项目遵循这些标准，可以加快其审批的流程。随着市民开始逐渐信任规划准则可以例行创造出和谐的社区结构，当前规划程序的争议性逐渐减小了。

9. 易懂性

分区制文件已经发展成厚重的、复杂的和大部头的书，常常难以阅读，存在自相矛盾的地方，并很难让人理解。而形态准则旨在简单易懂，用通俗的语言、图例和表格来表述，让普通老百姓、土地所有者、开发商和专业人士都能理解。并不需要律师或官方文件发布者进行解释说明。

10. 可调整性

形态准则应该定期回访，并应基于不断发展和演变的经济和社会目标，对在这些条款约束下完成的具体证据进行校准。这些准则详尽明确，或小或大的变化都不足以对它产生影响。社团也可以有信心地控制社区的命运。当前，形态准则正被纳入项目总体规划和地区范围的专项规划当中。日益增加的城市准

则甚至是国家准则，都在引导向新城市规划专家框架内打造总体规划（General Plans）的方向进行。对此，从事共建愿景程序的控制权被表述为总体规划，该规划包括形态准则和适当的环境分析，并从长远环境角度考虑免除个别项目。一切从环境利益出发，从而进行更进一步的审查。这样的准则也将推出更加严格和有效的管制规则。不用说，项目审批将比当前分区制的授权方式更加迅速，也会减少详细的审查过程。

可持续发展的社会依赖于对城市化中建筑和自然形态的界定，新城市主义提供了丰富的生活经验，产生持久和资

源节约型设计利用有限的维护费用，减少了基于汽车的流动性。这些都是对引起棘手的全球变暖的事实最有决定性的响应。

本书明确地描述和论证了重大技术问题和相关的设计管理，城市形态学的设计准则作为矫正方法来解决分区制和蔓延问题。阅读并把它付诸实践是一个很好的出发点，要为个人和城市去维护和发展自己的社区。

史蒂芬诺斯·普里佐德斯
(建筑师和城市规划专家)

致 谢

要感谢为此书慷慨奉献的作者们：杰夫·法瑞尔（Geoff Ferrell），彼得·凯茨（Peter Katz），凯文·克林肯伯格（Kevin Klinkenberg），托尼·佩雷斯（Tony Perez），斯科特·玻利克沃（Scott Polikov），比尔·斯比克斯基（Bill Spikowski），拉蒙·特雷斯（Ramon Trias）和捷夫·坦姆林（Jeff Tumlin）。感激伊丽莎白·普莱特·赞勃克（Elizabeth Plater-Zyberk）和史蒂芬诺斯·普里佐德斯（Stefanos Polyzoides）对此书的鼓励，他们编写的前言为大家的阅读打下良好的基础。同时，特别感谢艾米莉·特伦（Emily Talen）对本书手稿的评判及深入的审阅。

还要感谢形态准则学会的彼得·凯茨（Peter Katz）以及共同参

与制定准则的理事成员：卡罗尔·怀恩特（Carol Wyant），维克多·多佛尔（Victor Dover），安德烈斯·杜安尼（Andrés Duany），杰弗里·法瑞尔（Geoffrey Ferrell），乔·科尔（Joe Kohl），玛丽·马登（Mary Madden），史蒂夫·穆宗（Steve Mouzon），史蒂芬诺斯·普里佐德斯（Stefanos Polyzoides），山姆·普尔（Sam Poole），史蒂夫·普利斯（Steve Price），鲍勃·斯科沃斯基（Bob Sitkowski），丹·斯洛恩（Dan Slone）和比尔·斯比克斯基（Bill Spikowski）。感谢他们对形态准则制定所付出的努力。

当然，如果没有新城市主义协会（CNU）创始者开创性和充满灵感的工作，形态准则不会在这个世界上有

一席之地。特别感谢安德烈斯·杜安尼, 伊丽莎白·普莱特·赞勃克, 史蒂芬诺斯·普里佐德斯, 罗伯特·戴维斯 (Robert Davis) 和达里尔·戴维斯 (Daryl Davis)。他们的个人努力使我们找到引领生活的激情。

特别感谢斯特凡·佩莱格里尼 (Stefan Pellegrini)。感谢他在欧普蒂克 (Opticos) 对于设计演变和准则制定工作的贡献, 以及他为本书提供的精美插图。

感谢哈真·鲍里斯 (Hazel Borys), 里克·科尔 (Rick Cole), 凯文·科林 (Kevin Colin), 查德·艾默生 (Chad Emerson), 玛格丽特·佛里盆 (Margaret Flippen), 安娜·格里伯特·桑切斯 (Ana Gelebert Sanchez), 露西安娜·冈萨雷斯 (Luciana Gonzales), 肯·格罗夫斯 (Ken Groves), 里克·霍尔 (Rick Hall), 乔·赫克尔 (Joe Heckel), 苏珊·亨德森 (Susan Henderson), 妮可·霍恩 (Nicole Horn), 玛丽娜·扈利 (Marina Khoury), 杰森·金 (Jason King), 查理·诺克斯 (Charlie Knox), 丽莎·波拉斯 (Lisa Porras), 凯泽·郎瓦拉 (Kaizer Rangwala), 桑迪·索里恩 (Sandy Sorlien), 拉蒙·特雷斯 (Ramon Trias) 和安德鲁·吉徒夫斯基 (Andrew Zitofsky) 作出的多方面贡献。

感谢威利出版社 (Wiley) 的编辑约翰·扎莱基 (John Czarnecki)。感谢他给予我们难得的机会, 以及他对本书自始至终的指导。同时要感谢麦克·欧力夫 (Mike Olivo), 拉利·米尔曼 (Raheli Millman), 以及威利 (Wiley) 出版社的其他成员帮助我们出版此书。

丹 (Dan) 和凯伦 (Karen) 还要感谢:

真心感谢: 圣母大学 (University of Notre Dame) 的鲍勃·阿米科 (Bob Amico) 和丹尼斯·杜尔丹 (Dennis Doordan)。他们是我们的指导者, 在我们感到困惑的时候, 鼓励我们编写此书。

感谢我们的办公室同事: 欧普蒂克设计部的斯特凡·佩莱格里尼, 克里斯·詹森 (Chris Janson), 约翰·米奇 (John Miki), 布伦达·弗斯特 (Brenda Fusté), 娜塔莎·斯摩尔 (Natasha Small), 詹妮弗·布洛克 (Jennifer Block) 和丽莎·蒙娜塔 (Lisa Montana)。感谢欧普蒂克建筑部的塔拉·卡萨斯 (Tara Casas), 在我们为完成此书而多日不在办公室时, 帮助我们处理杂乱事务。特别感谢娜塔莎, 感谢她对这本书付出的所有时间和精力。

感谢我的女儿艾比 (Abby) 忍受了我们疯狂的工作进度。当你长大以后, 你会明白, 你曾陪伴我们, 激励我们努力编写此书。

感谢我们的父母肯·汉金斯 (Ken Hankins)、凯西 (Kathy), 以及罗伯特·帕洛雷克 (Robert Parolek)、玛丽 (Mary)。因为如果没有他们的爱、关心和牺牲, 我们就不可能取得今天的成果。

感谢我们最好的邻居和朋友们。尤其是拉尼 (Lani) 和詹森·珍特瑞 (Jason Gentry), 他们经常给我们做饭, 安排聚会, 并提供精神上的支持。本书强调邻里关系是建设社区的一部分。如果没有邻居的帮助, 本书就不可能与读者见面。

最后, 感谢保罗·克劳福德 (Paul Crawford) 作为本项目的合作伙伴所作出的富有灵感的努力。